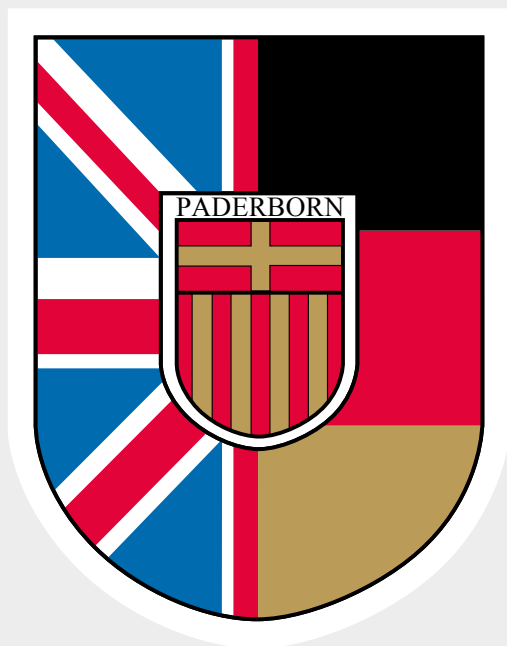


DEUTSCH-ENGLISCHER CLUB  
ANGLO-GERMAN CLUB  
PADERBORN E. V.



PROGRAMM / PROGRAMME

2018 / 2019

**Schirmherr**

Landrat  
Manfred Müller

**Vorsitzende des Komitees**

Kreisrechtsdirektorin  
Angie Reeh

**Sekretärin**

Saskia Kaufhold

**Schatzmeister**

Volker Greaves

**Weitere Komiteemitglieder**

Silke Robinson, Birgit Israel, Kirsten Döpker

**Es wird gebeten, alle Anmeldungen schriftlich an die folgende Anschrift zu richten:**

Deutsch-Englischer Club Paderborn  
Anglo-German Club Paderborn  
Volker Greaves  
Jägerstraße 8  
33161 Hövelhof  
E-Mail: volker.greaves@paderborn.com  
info@dec-paderborn.de

**Bankverbindung:**

Deutsch-Englischer Club, Sparkasse Paderborn  
IBAN DE56 47650130 18010072 51  
BIC WELADE3LXXX

Mitglieder erhalten den monatlichen Clubbrief per E-Mail. Hierfür benötigen wir Ihre aktuelle E-Mailanschrift. Bitte besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.dec-paderborn.de](http://www.dec-paderborn.de). Dort finden Sie die aktuellsten Informationen.

Members receive the monthly club letter, which is circulated through e-mail. Therefore we need your current e-mail address. Please visit also our website at [www.dec-paderborn.de](http://www.dec-paderborn.de) for the latest information.

**Patron**

Garrison – 20<sup>th</sup> Armoured Infantry Brigade  
Brigadier Mike Elviss

**Chairman of the Committee**

Station Commander  
Lt. Col. Bob Wells

**Secretary**

Verbindungsoffizier Alan Patterson

**Treasurer**

Dr. John Reid

**Additional Committee Members**

**The Committee request that all applications are sent in writing to the following address:**

Liebe Mitglieder des Deutsch-Englischen Clubs Paderborn,  
sehr geehrte Freunde der Deutsch-Britischen Freundschaft,

hiermit überreichen wir Ihnen das Club-Programm für 2018/2019.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme bei den hoffentlich abwechslungsreichen und unterhaltsamen Programmpunkten.

Gerne laden wir Sie auch zu unserem Stammtisch am jeweils zweiten Montag im Monat ein. Details finden Sie unter [www.dec-paderborn.de](http://www.dec-paderborn.de).

Der Deutsch-Englische Club Paderborn hat seit seinem Entstehen im Jahre 1965 viel zum gemeinsamen Verständnis und Zusammenleben der britischen und deutschen Bürger in Paderborn beigetragen. Dies soll weiterhin aufrecht-erhalten und gepflegt werden, auch über den Zeitpunkt des Abzuges der Britischen Streitkräfte im Jahre 2019/2020 hinaus. Der Club möchte auch in der Zukunft die Plattform für den Austausch von Briten und Deutschen bieten.

Teilen Sie mit uns diese wertvolle Verbindung; freuen Sie sich mit uns über die Unterschiede und Gemeinsamkeiten der beiden Kulturen und genießen Sie geselliges Beisammensein im Kreise Gleichgesinnter.

Herzlich willkommen,

*Angie Reeh und Bob Wells*

\*\*\*

Dear Members of the Anglo-German Club Paderborn,  
friends and everyone with an interest in our activities,

we are proud to present the Club Program for the year 2018/2019.

We also like to invite you to our "Stammtisch" (get-together) on the second Monday of every month. Please see details at [www.dec-paderborn.de](http://www.dec-paderborn.de).

The Anglo-German Club Paderborn has, since its establishment in 1965, contributed much to the understanding of each other of the British and German communities in the City and to their living side by side. This task must continue to be taken forward, indeed beyond the point at which the British Forces depart in 2019/2020. The Club aspires to remain a platform in the future for exchanges between Germans and Britons.

Share with us this valuable association; take pleasure with us in the similarities and the differences of the two cultures and enjoy with us a togetherness of like-minded individuals.

You will be most welcome

*Angie Reeh and Bob Wells*

**April 2018**

Freitag,  
13. April  
14:00 Uhr

**Golfschnupperkurs auf dem Gelände des British Army Golf Clubs mit geselligem Ausklang im Golfclub Restaurant**

**April 2018**

Friday,  
13 April  
14:00 hrs

**Having 'a go' at Golf on the British Army Golf Course in Paderborn, followed by a dinner at the Clubhouse Restaurant**

**April 2018**

Donnerstag,  
19. April  
16:30 Uhr

**Besuch des 1. Armoured Sanitätsregiments, gefolgt von einem Curry Dinner, Dembsey Kaserne, Husarenstr. in Paderborn**

**April 2018**

Thursday,  
19 April  
16:30 hrs

**Visit of the 1st Armoured Medical Regiment, followed by a Curry Dinner, Dembsey Barracks, Husarenstr. in Paderborn**

**Mai 2018**

Donnerstag,  
03. Mai  
18:00 Uhr

**Die Universität Paderborn stellt sich vor. Im Anschluss geselliger Ausklang im Restaurant Haxterpark, Paderborn**

**May 2018**

Thursday,  
03 May  
18:00 hrs

**Presentation of the University of Paderborn, followed by a get-together at the Restaurant Haxterpark, Paderborn**

**Juni 2018**

Samstag,  
09. Juni

**British Weekend im Rittergut Remeringhausen. Gemeinsame Anreise mit dem Bus\***

**June 2018**

Saturday,  
09 June

**British Weekend at the Manor Remeringhausen Joint trip by bus\***

**Juni 2018**

Freitag,  
29. Juni

**Parade der Britischen Streitkräfte „Freedom of Paderborn“, Rathausplatz in Paderborn\***

**June 2018**

Friday,  
29 June

**Parade of the British Forces „Freedom of Paderborn“, Rathausplatz in Paderborn\***

**Juni 2018**

Samstag,  
30. Juni

**Sommerfest der Britischen Streitkräfte mit Vorführungen, Live-Musik und Feuerwerk, Normandy Kaserne\***

**June 2018**

Saturday,  
30 June

**British Summer Fete with stalls and arena displays in the afternoon and a live band in the evening with fireworks, Normandy Barracks\***

**Juli 2018**

Dienstag,  
31. Juli  
18:00 Uhr

**Traditioneller LIBORI-Bummel Beginn im Garten des Konrad-Martin-Hauses in Paderborn**

**July 2018**

Tuesday,  
31 July  
18:00 hrs

**Traditional stroll across LIBORI starting from the garden of the Konrad-Martin-House in Paderborn**

**September 2018**

Donnerstag,  
06. September  
19:00 Uhr

**Besichtigung der Firma Lightpower,  
Internationaler Distributor für professionelle  
Bühnen- und Veranstaltungsbeleuchtung  
An der Talle 24-28, Paderborn**

**September 2018**

Freitag,  
28. September  
16:00 Uhr

**Führung durch die Ausstellung „Gotik“ im  
Diözesanmuseum, Paderborn**

**Oktober 2018**

Dienstag,  
09. Oktober  
16:00 Uhr

**Besichtigung der Deutschen Versuchs- und  
Prüfanstalt für Jagd- und Sportwaffen (DEVA)  
in Altenbeken-Buke  
mit anschließendem Ausklang im Restaurant  
„Rodizio“ an der B64 1, Altenbeken**

**November 2018**

Samstag,  
10. November  
16:00 Uhr

**Guy Fawkes Bonfire Night auf dem  
Flugplatz Bad Lippspringe  
– Öffentliche Veranstaltung –**

**November 2018**

Sonntag,  
11. November

**Gedenkveranstaltung anlässlich des  
Remembrance Day, Normandy Kaserne\***

**November 2018**

Freitag,  
23. November  
14:00 Uhr

**Plätzchenbacken in der Bäckerei Goeken,  
Am Siedlerplatz 1, Bad Driburg**

**November 2018**

Dienstag,  
27. November  
18:30 Uhr

**Weihnachtsdinner in der Offiziersmesse,  
Normandie Kaserne in Sennelager**

\* Ausführliche Informationen erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt

**September 2018**

Thursday,  
06 September  
19:00 hrs

**Visit of Lightpower, International distributor  
for professional stage and event illuminations  
An der Talle 24-28, Paderborn**

**September 2018**

Friday,  
28 September  
16:00 hrs

**Guided Tour through the exhibition „Gotik“  
(Gothic) at the Diözesanmuseum, Paderborn**

**Oktober 2018**

Tuesday,  
09 October  
16:00 hrs

**Visit of the German testing laboratory for  
hunting and sports weapons (DEVA) in  
Altenbeken-Buke,  
followed by a get-together at the restaurant  
“Rodizio” an der B64 1, Altenbeken**

**November 2018**

Saturday,  
10 November  
16:00 hrs

**Guy Fawkes Bonfire Night at the  
Airfield at Bad Lippspringe  
– open to the public –**

**November 2018**

Sunday,  
11 November

**Remembrance Day,  
Normandy Barracks\***

**November 2018**

Friday,  
23 November  
14:00 hrs

**Baking Christmas cookies at Goeken bakery  
in Am Siedlerplatz 1, Bad Driburg**

**November 2018**

Tuesday,  
27 November  
18:30 hrs

**Christmas Dinner at the Officers' Mess of the  
Normandy Barracks in Sennelager**

\* Detailed information will follow in due course

**Dezember 2018**

Mittwoch,  
12. Dezember  
19:00 Uhr

**Deutsch-Britischer Weihnachtsgottesdienst im  
Hohen Dom zu Paderborn**

**December 2018**

Wednesday,  
12 December  
19:00 hrs

**Anglo-German Christmas Carol Service  
at the Paderborn Cathedral**

**Dezember 2018**

Freitag,  
21. Dezember  
17:00 Uhr

**Bummel über den Paderborner Weihnachtsmarkt\***

**December 2018**

Friday,  
21 December  
17:00 hrs

**Stroll across the Christmas Market of Paderborn\***

**2019****Januar 2019**

Dienstag,  
08. Januar  
18:00 Uhr

**Neujahrsempfang  
Hotel AROSA, Paderborn**

**2019****January 2019**

Tuesday,  
08 January  
18:00 hrs

**New Year's Reception  
Hotel AROSA, Paderborn**

**Februar 2019**

Dienstag,  
05. Februar  
19:00 Uhr

**Jahreshauptversammlung  
Hotel AROSA, Paderborn**

**February 2019**

Tuesday,  
05 February  
19:00 hrs

**Annual General Meeting  
Hotel AROSA, Paderborn**

**März 2019**

Termin folgt

***Weinprobe\****

**March 2019**

To be determined

***Wine Tasting\****

\* Ausführliche Informationen erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt

\* Detailed information will follow in due course



## Deutsch-Englischer Club e.V.      Anglo-German Club

Hiermit beantrage ich meine/unsere Mitgliedschaft im Deutsch-Englischen Club e.V. Paderborn  
I apply for my/our membership of the Anglo-German Club, Paderborn.

Antragsteller.....  
Applicant (Vor u. Zuname/Firstname & Surname) (Geburtsdatum/Date of Birth)

Ehefrau/-mann.....  
Spouse (Geburtsdatum/Date of Birth)

Student: Ja / Yes      Nein / No

Anschrift / Address.....

E-Mail / Email .....

Telefon Nr.....(Wohnung).....(Büro)  
Telephone No. (Home) (Office)

Datum / Date ..... Unterschrift / Signature .....

Ort / Place.....

Jahresbeitrag / Subscription fee:      Mandatsref. Nr.  
€20,00 Einzelpersonen/Singles      Membership No.....  
€30,00 Paare und Familien/couples and families      *Vom Schatzmeister auszufüllen*  
€10,00 Studenten/students      *To be filled in by the Treasurer*  
zahlbar per SEPA Bankeinzugsverfahren/payable by SEPA Bankers Orders  
Barzahler € 3,- zusätzlich / Add € 3.00 for payments in cash

Hiermit ermächtige ich Sie widerruflich, meinen Jahresbeitrag in Höhe von €..... jeweils am  
01. März des laufenden Jahres zu Lasten meines nachstehenden Girokontos einzuziehen.  
I herewith authorise you (subject to further notice) to debit my annual subscription fee of € .....  
from my below account with effect of 1 March of each year of my membership.

IBAN DE..... BIC.....

Datum / Date ..... Unterschrift / Signature .....

Ort / Place.....



DEUTSCH-ENGLISCHER CLUB  
ANGLO-GERMAN CLUB  
PADERBORN E. V.  
[WWW.DEC-PADERBORN.DE](http://WWW.DEC-PADERBORN.DE)